

BIZTONSÁGI ADATLAP

A magyar változat kiállításának kelte: 2003.03.22.

Aktualizálás kelte: 2013.03.19.

1. A KEVERÉK ÉS A VÁLLALAT / VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

- 1.1. Termékazonosító (a keverék neve): **RONOL Gewindeschneidöl 600 ml Spray – RONOL menetvágó spray**

Termékkód: 6.5008

- 1.2. A keverék felhasználása: menetvágó

- 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai:

Gyártó cég neve: ROTHENBERGER Werkzeuge GmbH
Industriestr. 7. 65779 Kelkheim
telefon: +49 (0) 6195 - 800 1
fax: +49 (0) 6195 – 7 44 22
E-mail: zentrale@rothenberger.com
Internet: www.rothenberger.de

Forgalmazó cég neve: ROTHENBERGER
Szerszám- és Gép Kereskedelmi Kft.
cím: 1097 Budapest, Gubacsi út 26.
telefon: +36-1-347-50-40
fax: +36-1-347-50-59
E-mail Rácz Zoltán: zracz@rothenberger.hu
info@rothenberger.hu

- 1.4. Sürgősségi telefonszám:

A magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)
címe: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.
telefonszáma: 06 80 201199

2. A VESZÉLY MEGHATÁROZÁSA

- 2.1. A keverék osztályozása a gyártó, a 67/548/EEC, 1999/45/EC szerint:
Veszélyes keverék: **F+ Fokozottan tűzveszélyes**

A keverék sajátos veszélyeire és kockázataira utaló R mondatok:
R 12 Fokozottan tűzveszélyes

- 2.2. Címkézési elemek a 67/548/EEC és az 1999/45/EC szerint:
Veszélyjel és veszélyszimbólum: **F+**



Fokozottan tűzveszélyes

A keverék sajátos veszélyeire és kockázataira utaló R mondatok:
R 12 Fokozottan tűzveszélyes

RONOL Gewindeschneidöl 600 ml Spray – RONOL menetvágó spray 2/6

A keverék biztonságos használatára utaló S mondatok:
 S 2 Gyermek kezébe nem kerülhet
 S 16 Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás
 S 23 A keletkező permetet nem szabad belélegezni

Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez: bután/propán keverék

A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50 C° feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos!

Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra permetezni.

Tűzforrástól távol tartandó és használata közben tilos a dohányzás.

Megfelelő szellőzés nélkül robbanásveszélyes gáz/levegő keverék keletkezhet.

Gyermekek kezébe nem kerülhet.

2.3. Egyéb, speciális veszélyek: egyéb veszélyek nem ismertek

3. ÖSSZETÉTEL VAGY AZ ÖSSZETEVŐKRE VONATKOZÓ ADATOK

Keverék. Nyomás alatti palack hajtógázzal, magas forráspontú szénhidrogénnel, nagynyomású adalékokkal és nem ionos tenzidekkel.

Veszélyes összetevők:

Megnevezés	CAS-szám	EINECS-szám	%	Osztályozás 67/548/EGK / 1272/2008/EK	
Bután	106-97-8	203-448-7	10-30	F+, R 12	Flam.Gas 1, H220 Press gas
Propán	74-98-6	200-827-9		F+, R 12	Flam.Gas 1, H220 Press gas

Megjegyzés: az összetevőkre vonatkozó R-mondatok szövege a 16. pontban szerepel.

4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

4.1. Az elsősegélynyújtási intézkedések ismertetése:

Általános előírások: nincs speciális előírás, panasz esetén forduljunk orvoshoz.

4.1.1. Belégzést követően: friss levegő, a légutak irritációja esetén forduljunk orvoshoz.

4.1.2. Szembe jutás esetén: azonnal öblítsük ki a szemet több percen át bő folyóvízzel, a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett. Orvossal konzultáljunk panasz esetén.

4.1.3. Bőrre jutáskor: mossuk le a bőrt bő szappanos folyóvízzel.

4.1.4. Lenyelés esetén: Véletlen lenyelést követően azonnal forduljunk orvoshoz.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások: -

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése: -

5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

Fokozottan tűzveszélyes

5.1. Oltóanyag: CO₂, oltópor, vízpermet. Kiterjedt tűz vízpermettel vagy alkoholálló habbal oltható.

Nem használható: vízsugár.

RONOL Gewindeschneidöl 600 ml Spray – RONOL menetvágó spray 3/6

- 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek, bomlástermékek:
Hevítés, tűz hatására a palackban megnőhet a nyomás és szétrepedhetnek, robbanásveszély. Mérgező bomlástermékek szabadulhatnak fel: CO, további égéstermékek. A veszélyes bomlástermékeket nem szabad belelegezni.
- 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat: a környezeti levegőtől független légzésvédő szükséges.
- 5.4. Egyéb: Direkt napsugárzásnak, magas hőmérsékletnek, nyílt lángnak nem szabad kitenni. A tűz által veszélyeztetett tartályokat vízpermettel hűteni kell. Akadályozzuk meg az oltóvíz csatornába kerülését, kezelése az előírások szerint.

6. INTÉZKEDÉSEK VÉLETLENSZERŰ EXPOZÍCIÓNÁL

- 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:
Távolítsuk el a védtelen, képzetlen személyeket a veszélyeztetett területről. Viseljünk egyéni védőruházatot. Zárjuk el a gyújtóforrásokat. Nyílt lángtól távol kell tartani. Megfelelő szellőzés szükséges.
- 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:
A terméket élővízbe, talajba és közcsatornába juttatni nem szabad.
- 6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:
Véletlen kiömlés esetén nem éghető nedvszívó anyaggal kell felszedni és összegyűjteni. Megsemmisítés: a hatósági előírások szerint.

7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

- 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:
Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.
A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50 C° feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos! Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra permetezni. A termék csak olyan helyen használható, ahol nincs nyílt láng, tűz- vagy egyéb gyújtóforrás. A gőzöket, permetet ne lélegezzük be.
Használat előtt olvassuk el a használati utasítást és a biztonsági előírásokat. Óvatosan nyissuk és kezeljük a palackokat. Óvakodjunk a szemmel és bőrrel történő érintkezéstől. Viseljünk egyéni védelmet.
- 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:
Csak eredeti, zárt csomagolásban, élelmiszerektől elzárva, száraz, jól szellőző, hűvös helyen tárolandó. 50 °C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni tilos. Gyúlékony anyagokkal tilos együtt tárolni.
A nyomás alatt lévő palackokra vonatkozó tárolási szabályokat (TRG 300) tartsuk be. Tárolási osztály: TRG 300.

8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE / EGYÉNI VÉDELEM

- 8.1. Ellenőrzési paraméterek:
Munkahelyi levegőben megengedett határérték: (25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet):

Anyag	ÁK-érték	CK-érték
Bután (CAS: 106-97-8)	2350 mg/m ³	9400 mg/m ³

Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedhető határértékei: nincs

- 8.2. Az expozíció ellenőrzése: Kerülni kell a készítmény bőrre, szembe jutását, az aeroszol belégzését. Munka közben étkezni, dohányozni tilos.
A szünetekben és a munka után mossunk kezet.
A szennyezett ruházatot vegyük le és újbóli használat előtt tisztítsuk ki.

RONOL Gewindeschneidöl 600 ml Spray – RONOL menetvágó spray 4/6

Műszaki intézkedések: Nincs külön előírás, megfelelő szellőzés mellett használjuk.

Egyéni óvintézkedések, egyéni védőeszközök (gyártó):

Légzésvédelem: általában nem indokolt.

Testfelület: kerülni kell a közvetlen kontaktust

Kézvédelem: védőkesztyű javasolt

Szemvédelem: szembe jutás veszélye esetén védőszemüveg javasolt.

9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK**9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ:**

halmazállapot:	aeroszol/folyadék
szín:	világos barna
szag:	termékre jellemző Cseppfolyósított, nyomás alatt álló gáz
pH (20 C°):	-
olvadáspont:	nem meghatározott
forráspont:	nem meghatározott
lobbanáspont:	nem meghatározott
gyulladás hőmérséklet:	nem meghatározott
gyúlékonyság:	a spray formátum fokozottan tűzveszélyes
öngyulladás:	nem
robbanási határérték:	alsó: - térf%, felső: - térf%
gőznyomás:	- (50 C° –nál max.2/3
robbanásveszély:	a termék nem öngyulladó, de robbanásveszélyes gáz/levegő keverék keletkezhet
relatív sűrűség (20 C°):	0,751 g/cm ³
gőzsűrűség:	-
vízoldhatóság:	nem
viszkozitás(25 C°):	- mPas

9.2. Egyéb információk:

A termékre egyéb adat nincs megadva.

10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG

10.1. Stabilitás: Előírás szerű tárolás és felhasználás esetén stabil. Ütögetés, nyomás, hevítés hatására robbanásveszély.

10.2. A veszélyes reakciók lehetősége: -

10.3. Kerülendő körülmények: Nyílt láng, gyújtóforrás, 50 C° feletti hőmérséklet, ütögetés, nyomás

10.4. Nem összeférhető anyagok: erős oxidálószer.

10.5. Veszélyes bomlástermékek: erős hőhatás, hevítés hatására: CO és egyéb nem ismert bomlástermékek.

11. TOXIKOLÓGIAI ADATOK**11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:**

Toxicitás: a keverékre vonatkozó toxikológiai adatok nem állnak rendelkezésre.

Akut toxicitás:

Propán/bután gázkeverék:

LD/LC50/belégzés/patkány/4ó: > 20 mg/l

Primer irritáció:

Bőrön: nem irritáló

Szembe jutva: nem irritáló

RONOL Gewindeschneidöl 600 ml Spray – RONOL menetvágó spray 5/6

Szenzibilizáló hatás: nem ismert szenzibilizáló hatása.

A permetek/gőzök magas koncentrációban direkt belélegezve irritálhatnak.
A terméket nem vizsgálták, toxikológiai minősítése számítási eljárás alapján történt (1999/45/EG Irányelv).

12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

Toxicitás: Magáról a keverékről nincsenek adatok.

A készítmény nincs környezetre veszélyesként osztályozva.

Vízminőség-veszélyességi osztálya: WGK 2, a vízminőséget veszélyeztető anyag (gyártó besorolása).

A termék értékelése a Készítményekről szóló irányelv (1999/45/EG) hagyományos módszere alapján történt.

Ne engedjük a csatornába vagy vizekbe jutni. Ne engedjük a talajba/földbe jutni.

13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK**13.1. Hulladékkezelési módszerek:**

A termék maradékainak és csomagolási hulladékainak kezelésére a vonatkozó rendeletben foglaltak az irányadók (lásd a 15.pontot).

Ajánlott hulladék-kódok:

A töltött nyomás alatt álló palack: EWC kód: 12 01 09* halogénmentes hűtő-kenő emulziók és oldatok

16 05 04 * (nyomásálló tartályokban tárolt, veszélyes anyagokat tartalmazó gázok (ideértve a halonokat is).

Csomagolás: EWC 15 01 04 fém csomagolási hulladékok

Nem lehet a háztartási szeméttel együtt kezelni.

Ne engedjük a készítményt élővízbe, talajba és közcsatornába jutni.

14. SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

UN-szám: 1950

14.1. Közúti szállítás ADR/RID és GGVS/GGVE (határátlépés/belföld):

GGVS/ADR: 2/5F

UN-szám: 1950

LQ2

Megnevezés: nyomás alatt lévő aeroszol

14.2. Vízi úton történő szállítás IMDG/GGVSee:

IMDG/GGVSee-osztály: 2.1

UN-szám: 1950

EMS-szám: 2-13

MFAG: 620

Technikai név: aeroszolk

14.3. Légi úton történő szállítás ICAO-TI és IATA-DGR:

ICAO/IATA-osztály: 2.1

megnevezés: Aerosols, flammable

15. SZABÁLYOZÁSSAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK**15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:**

Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006.12.18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH),

RONOL Gewindeschneidöl 600 ml Spray – RONOL menetvágó spray 6/6

A Bizottság 453/2010/EU rendelete (2010. május 20.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK rendelet módosításáról,
az Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról,
az Európai Parlament és Tanács 790/2009/EK Rendelete (2009.08.10.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendeletnek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról,
2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról, 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárásról,
25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról
98/2001. (VI.15.) Kormány rendelet, 16/2001. (VII.18.) KöM rendelet;
2000. évi XLIII törvény a hulladékgazdálkodásról.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés: -

16. EGYÉB INFORMÁCIÓK

Aktualizálás: 1-16.pontok

A 3. pontban szereplő R-mondatok jelentése:

R 12 Fokozottan tűzveszélyes

A 3. pontban szereplő H-mondatok jelentése:

H 220 Rendkívül tűzveszélyes gáz.

A biztonsági adatlap a gyártó által 2010.01.21. készített biztonsági adatlapja, valamint a vonatkozó Európai Direktívák útmutatása alapján készült, és meggyőződésünk szerint megfelel az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyeztetéséről és korlátozásáról (REACH), a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény és végrehajtási rendeletei előírásainak. A felhasználás konkrét adatai nem ismertek, így azokért a felelősség a felhasználót terheli. A felhasználó saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról.